

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HTS3111



EN User manual

DA Brugervejledning

DE Benutzerhandbuch

EL Εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual del usuario

FI Käyttöopas

FR Mode d'emploi

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

NO Brukerhåndbok

PT Manual do utilizador

SV Användarhandbok

TR Kullanım kılavuzu

CS Příručka pro uživatele

HU Felhasználói kézikönyv

PL Instrukcja obsługi

RO Manual de utilizare

SK Príručka užívateľa

PHILIPS

Tartalomjegyzék

1	Megjegyzés	2
	Megfelelőség	2
	Hálózati biztosíték (csak az Egyesült Királyságban)	2
	Védjegyek	2
2	Fontos!	3
	Biztonság	3
	Karbantartás	4
	A régi készülékek és akkumulátorok kiselejtezése	4
	Kapcsolatfelvétel	4
3	Az Ön SoundBar készüléke	5
	Főegység	5
	Távvezérlő	5
4	A SoundBar csatlakoztatása	7
	Csatlakozók	7
5	A SoundBar használata	8
	Mielőtt hozzáfogna	8
	Audiotartalom lejátszása TV-készülékről vagy más készülékekről	8
	A hangerőszint beállítása	8
	Hang kiválasztása	8
	A gyári beállítások visszaállítása	9
6	A SoundBar fali rögzítése	9
7	Termékleírás	10

1 Megjegyzés

Megfelelőség



A termék megfelel a 2006/95/EK (kisfeszültség) és a 2004/108/EK (EMC) irányelv előírásaiban foglalt minden lényeges követelménynek és más vonatkozó rendelkezésnek.

Hálózati biztosíték (csak az Egyesült Királyságban)

A termék engedélyezett, öntött csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a hálózati biztosíték cseréje, akkor azt a dugón feltüntetett értékekkel rendelkező biztosítékra kell cserélni (például 10 A).

- 1 Távolítsa el a biztosíték tartójának fedelét, majd magát a biztosítékot.
- 2 A cserebiztosítéknak meg kell felelnie a BS 1362 szabványnak, és rendelkeznie kell az ASTA tanúsító jelzéssel. Ha a biztosíték elveszett, a termék forgalmazójától kérjen információt a megfelelő típusról.
- 3 Helyezze vissza a biztosítéktartó fedelét.

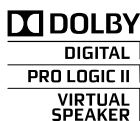
Megjegyzés

- Az EMC-irányelv (2004/108/EK) értelmében a készülék hálózati csatlakozódugója nem távolítható el a tápkábelről.

Védjegyek



A gyártás az Egyesült Államok 5 451 942; 5 956 674; 5 974 380; 5 978 762; 6 487 535 számú szabadalma, valamint további, egyesült államokbeli és nemzetközi, kiadott és bejegyzés alatt lévő szabadalmak alapján történt. A DTS és a Symbol bejegyzett védjegy, a & DTS Digital Surround és a DTS logók a DTS, Inc. védjegyei. A termék szoftvert tartalmaz. © DTS, Inc. Minden jog fenntartva.



A Dolby, a Pro Logic és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories védjegye.

Régiók szerinti figyelmeztetések

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III. 10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

2 Fontos!

A SoundBar készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást. A garancia nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek.

Biztonság

Áramütés veszélye vagy tűzveszély!

- Óvja a készüléket és tartozékait csapadéktól vagy egyéb folyadéktól. Soha ne helyezzen a készülék közelébe folyadékot tartalmazó edényt, például vázát. Ha a készülékre vagy a készülékbe folyadék kerülne, azonnal húzza ki az elektromos hálózati csatlakozót. Használat előtt vizsgálta meg a készüléket a Philips vevőszolgálatával.
- Ne tegye ki a készüléket és tartozékait nyílt láng vagy hőforrás hatásának, például közvetlen napfénynek.
- Soha ne helyezzen tárgyakat a készülék szellőzőibe vagy egyéb nyílásaiba.
- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.
- Villámlással járó vihar előtt húzza ki a készülék tápkábelét.
- A hálózati kábel eltávolításakor soha ne a kábelt, hanem a csatlakozódugót fogja.

Rövidzárlat veszélye vagy tűzveszély!

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózati aljzathoz, győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék hátulján feltüntetett értéknek. Eltérő feszültségérték esetén soha ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz.

Sérülésveszély vagy a SoundBar károsodásának veszélye!

- Falra szerelhető készülékek esetén kizárólag a mellékelt fali tartószerkezetet használja. A fali szerelvényt olyan felfelületre rögzítse, amely elbírja a készülék és a szerelvény együttes súlyát. A Koninklijke Philips Electronics N.V. nem vállal felelősséget a helytelen falra rögzítésből adódó balesetért, sérülésekért és károkért.
- Soha ne helyezze a készüléket vagy bármilyen más tárgyat a hálózati kábelekre vagy más elektromos berendezésre.
- Ha a készüléket 5 °C alatti hőmérsékleten szállítja, akkor a kicsomagolás után várjon, amíg a készülék hőmérséklete eléri a környezet hőmérsékletét, és csak ezután dugja be a tápkábelt a hálózati aljzatba.

Túlméregedés veszélye!

- Ne helyezze a készüléket túl szűk helyre. A megfelelő szellőzés érdekében mindig hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül. Ellenőrizze, hogy függöny vagy egyéb tárgy ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait.

Szenyveződésveszély!

- Ha az akkumulátort rosszul helyezi be, felrobbanhat. Cserélni csak azonos vagy egyenértékű típusúval szabad.
- Távolítsa el az elemet, ha lemerült, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni a távvezérlőt.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a használatot követően szakszerű leselejtezést igényelnek.

Az elemek lenyelésének veszélye!

- A készülék vagy annak távirányítója gombalemet tartalmazhat, amely könnyen lenyelhető. Minden esetben tartsa az elemet gyermekektől távol!

Karbantartás

A készülék tisztításához kizárólag mikroszálas textíliát használjon.

A régi készülékek és akkumulátorok kiselejtezése



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól.

A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként.

Tájékozódjon az akkumulátorok szelektív hulladékkezelésére vonatkozó helyi szabályozásokról, mivel a feleslegessé vált akkumulátorok helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

Kapcsolatfelvétel



Figyelem

- Áramütésveszély! Soha ne távolítsa el a készülékházat.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémái adódnak, regisztrálja a terméket és kérjen támogatást a www.philips.com/welcome oldalon.

Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, a termék típus- és sorozatszámára egyaránt szükség lesz. A típusszám és a sorozatszám a készülék hátulján vagy alján található. Írja ide a számokat:

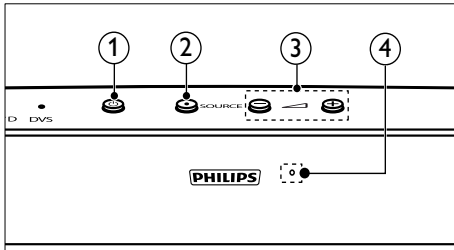
Típusszám _____

Gyári szám _____

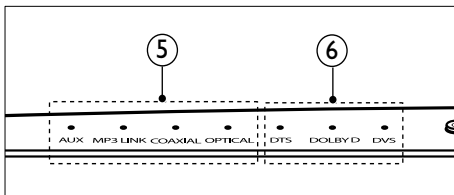
3 Az Ön SoundBar készüléke

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja SoundBar készülékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Főegység



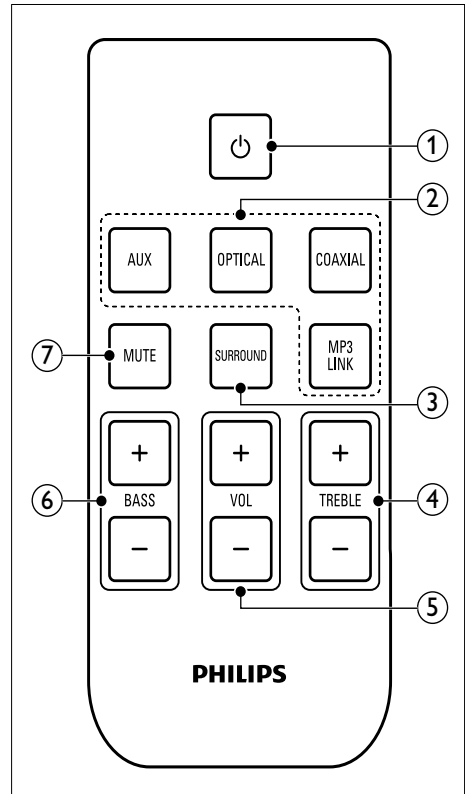
- ① **⏻ (Készenléti állapot bekapcsolva)**
 - Kapcsolja be a SoundBar készüléket.
 - A SoundBar készenléti állapotában a készenlét jelzőfénye vörösen világít.
- ② **SOURCE**
Hangforrás kiválasztása.
- ③ **⏮ +/- (Hangerő)**
A hangerő növelése vagy csökkentése.
- ④ **LED-jelzőfény**
A távvezérlő egy gombjának megnyomására felvilágít.



- ⑤ **Forráskijelzések**
Kiválasztott forrás esetén világítanak.

- ⑥ **Hangzás üzemmód kijelzései**
 - DTS:** DTS forrás lejátszása esetén világít.
 - DOLBY D:** Dolby Digital forrás lejátszása esetén világít.
 - DVS:** A DVS üzemmód kiválasztása esetén világít.

Távvezérlő



- ① **⏻ (Készenléti állapot bekapcsolva)**
 - Kapcsolja be a SoundBar készüléket.
 - A SoundBar készenléti állapotában a készenlét jelzőfénye vörösen világít.

② Jelforrás gombok

- **AUX:** A hangforrás AUX-csatlakozásra állítása.
- **OPTICAL:** A hangforrás optikai csatlakozásra állítása.
- **COAXIAL:** A hangforrás koaxiális csatlakozásra állítása.
- **MP3 LINK:** A hangforrás MP3-csatlakozásra állítása.

③ SURROUND

- A DVS vagy a sztereó üzemmód bekapcsolása.
- Hosszan lenyomva az éjszakai mód beállítása.

④ TREBLE +/-

A magas hang növelése vagy csökkentése.

⑤ VOL +/-

A hangerő növelése vagy csökkentése.

⑥ BASS +/-

A mélyhang növelése vagy csökkentése.

⑦ MUTE

Hangerő némítása vagy visszaállítása.

Elemcsere



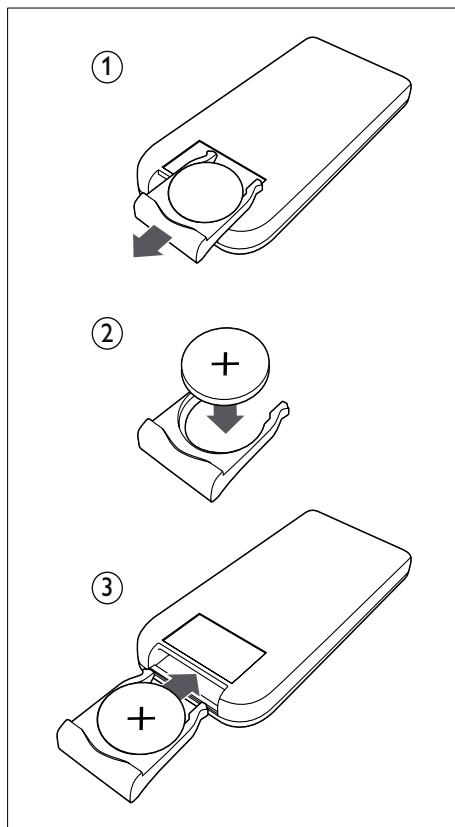
Figyelem

- A készülék vagy annak távirányítója gomelemet tartalmazhat, amely könnyen lenyelhető. Minden esetben tartsa az elemet gyermekektől távol!



Vigyázat

- Az elem perklorátot tartalmaz, kezelje körültekintően. További információért lásd: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.



- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2 Helyezzen be egy CR2025 elemet polaritás jelzéseinek megfelelően (+/-).
- 3 Zárja be az elemtartó rekeszt.

4 A SoundBar csatlakoztatása

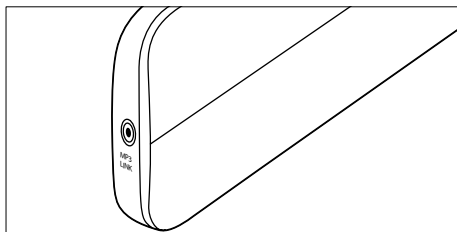
Ez a fejezet a SoundBar-TV- vagy egyéb készülékekhez történő csatlakoztatásában nyújt segítséget. A SoundBar és tartozékai alapvető csatlakoztatásáról útmutatást a Rövid üzembe helyezési útmutatóban olvashat.

Megjegyzés

- A termék azonosítóját és a tápellátás adatait a készülék hátoldalán vagy alján lévő táblán olvashatja.
- Mielőtt végrehajtja vagy megváltoztatja a csatlakoztatásokat, ellenőrizze, hogy minden készülék vezetékét kihúzza-e a fali aljzatból.

Csatlakozók

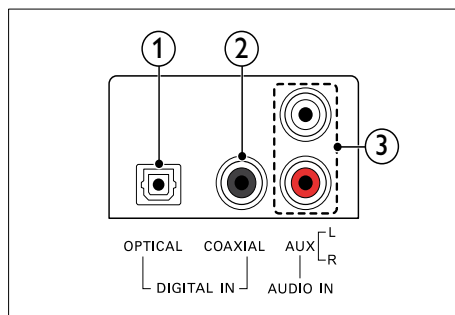
Oldalsó csatlakozó



MP3 LINK

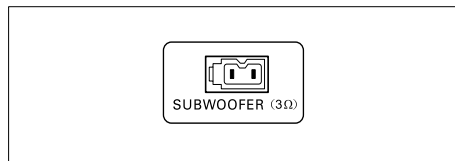
Audiobevitel MP3-lejátszóról.

Alsó csatlakozó



- 1 DIGITAL IN-OPTICAL**
Csatlakoztassa a TV-készülék vagy más digitális készülék optikai hangkimenetéhez.
- 2 DIGITAL IN-COAXIAL**
Csatlakoztassa a TV-készülék vagy más digitális készülék koaxiális hangkimenetéhez.
- 3 AUDIO IN-AUX L/R**
Csatlakoztassa a TV-készülék vagy más analóg készülék analóg hangkimenetéhez.

Hátoldali csatlakozópanel



SUBWOOFER

Csatlakoztassa a mélynyomóhoz.

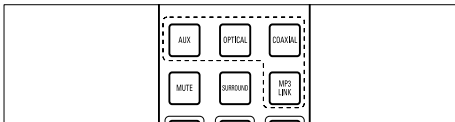
5 A SoundBar használata

Ez a rész azt mutatja be, hogyan használható a SoundBar csatlakoztatott eszközök hangjának lejátszására.

Mielőtt hozzáfogna

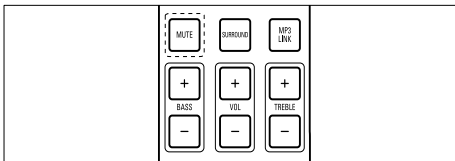
Ellenőrizze, hogy elvégezte-e a szükséges csatlakoztatásokat.

Audiotartalom lejátszása TV-készülékről vagy más készülékekről



A **forrásgombok** megnyomásával válassza ki a csatlakoztatott eszköz hangkimenetét.

A hangerőszint beállítása



A hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a **VOL +/-** gombot.

- Ha a hangerő eléri a maximumot, az első panelen található **LED kijelző** felvillan öt másodpercre.

A hang elnémításához nyomja meg a **MUTE** gombot.

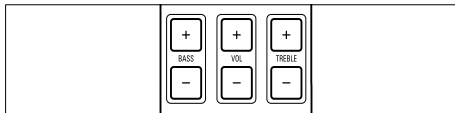
- ↳ Az első panelen található **LED kijelző** folyamatosan villog.
- A hang visszakapcsolásához nyomja meg ismét a **MUTE** gombot, vagy nyomja meg a **VOL +/-** gombot.

Hang kiválasztása

Ez a fejezet adott videófelvétel vagy zeneszám lejátszásához szükséges ideális hangzás kiválasztásában nyújt segítséget.

Magas és mély hangok módosítása

A SoundBar magas frekvenciája (magas hang) vagy alacsony frekvenciája (mélyhang) beállításainak módosítása a videónak vagy a zenének megfelelően.

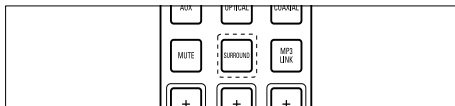


A magas vagy a mélyhang a **TREBLE +/-** vagy a **BASS +/-** gombbal növelhető vagy csökkenthető.

- Ha a hangerő eléri a maximumot, az első panelen található **LED-jelzőfény** felvillan öt másodpercre.

A virtuális térhatás módosítása

DVS (Dolby Virtual hangsugárzó) technológia egy lenyűgöző 5.1 csatornás hangélményt nyújt mindössze két hangsugárzóból.



A **SURROUND** gomb megnyomásával válassza ki a DVS vagy a sztereó üzemmódot.

- ↳ DVS üzemmódban a **DVS jelzőfény** kigyullad a felső panelen.

Az éjszakai mód beállítása

Ha a lemezeket halkán szeretné hallgatni, csökkentse az erős hangok hangerejét. Az éjszakai mód csak Dolby kódolású DVD és Blu-ray lemezek esetén használható.



Az éjszakai mód be- vagy kikapcsolásához nyomja le hosszan a **SURROUND** gombot.

- ↳ Bekapcsolt éjszakai mód mellett a **jelzőfények** halványabban világítanak.

A gyári beállítások visszaállítása

A SoundBar gyári beállításai visszaállíthatók. AUX módban nyomja meg a **TREBLE+**, **VOL-**, és **BASS+** opciókat három másodpercen belül.

- ↳ Amikor a gyári beállítások visszaállítása befejeződik, a készenlét jelzőfénye ötször felvillan. A SoundBar automatikusan kikapcsol, majd ismét bekapcsol.

6 A SoundBar fali rögzítése

A SoundBar rögzítésével kapcsolatos részletes tudnivalókért tekintse meg a Rövid üzembe helyezési útmutatót.



Megjegyzés

- A SoundBar fali rögzítését megelőzően eltávolíthatja a három gumi talpat annak alsó részéről.
- A gumitalpak eltávolítását követően már nem tudja visszahelyezni azokat a SoundBar alsó részére.

7 Termékleírás



Megjegyzés

- A műszaki jellemzők és a kivitel előzetes bejelentés nélkül változhat.

Erősítő

- Kimeneti összteljesítmény: 100W RMS (30% THD)/75W RMS (10% THD)
- Frekvenciaválasz: 20 Hz-20 kHz / ± 3 dB
- Jel/zajszint arány: > 65 dB (CCIR) / (A-súlyozott)
- Bemeneti érzékenység:
 - AUX: 1,0 V
 - MP3-csatlakozó: 0,5 V

Hang

- S/PDIF digitális hangbemenet:
 - Koaxiális: IEC 60958-3
 - Optikai: TOSLINK

Főegység

- Tápellátás: 110-240 V~; 50-60 Hz
- Energiafogyasztás: 20 W
- Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: ≤ 1 W
- Impedancia: mélynyomó: 4 ohm, magassugárzó: 4 ohm
- Hangszórók: mélynyomó: 65 mm (2,5"), magassugárzó: 38 mm (1,5")
- Frekvenciaválasz: 150 Hz ~ 20 kHz
- Méretek (szé x ma x mé): 945 x 93 x 58 mm
- Tömeg: 1,7 kg

Mélynyomó

- Impedancia: 3 ohm
- Hangsugárzók: 165 mm (6,5") mélynyomó
- Frekvenciaválasz: 20 Hz-150 Hz
- Méretek (szé x ma x mé): 123 x 309 x 369 mm
- Tömeg: 3,81 kg
- Kábelhosszúság: 4 m

Falra szerelés

- Méretek (szé x ma x mé): 260 x 40 x 15 mm
- Tömeg: 0,16 kg

